

VIII

# Estío Musical Burgalés



KAMMERORCHESTER DER  
DRESDNER PHILHARMONIE

Director y solista: Rudolf Buchbinder

Martes 18 de septiembre de 2007

20:30 h.



TEATRO PRINCIPAL  
DE BURGOS

 B U R G O S  
A Y U N T A M I E N T O

 cultura





*Programa*

**I**

*Concierto para piano y orquesta n°1,  
op.15, do mayor*

de L. van Beethoven (1770-1827)

*Allegro con brio*

*Largo*

*Rondo (allegro scherzando)*

**II**

*Concierto para piano y orquesta n°5,  
op.73 "El Emperador"*

de L. van Beethoven

*Allegro*

*Adagio un poco mosso*

*Rondo (Allegro)*

**KAMMERORCHESTER DER  
DRESDNER PHILHARMONIE**  
Director y solista: Rudolf Buchbinder



## KAMMERORCHESTER DER DRESDNER PHILHARMONIE

En 2004 la Orquesta Filarmónica de Cámara de Dresde celebró el XXXV aniversario de su fundación. Es, pues, la orquesta de cámara de mayor tradición de la ciudad musical de Dresde.

Desde el año 2002 la Orquesta Filarmónica de Cámara de Dresde actúa con una nueva composición, bajo la dirección artística de Wolfgang Hentrich, siguiendo la línea de tradición comenzada tras la Segunda Guerra Mundial por Horst Förster, director de la orquesta desde 1964 hasta 1967. En 1947 fue el primer filarmónico que fundó una orquesta de cámara compuesta por músicos filarmónicos. La dirigió durante tres años. Luego, en 1969 se produjo la refundación gracias a la iniciativa del inolvidable violín concertino Günther Siering. Durante casi dos decenios dirigió la Orquesta Filarmónica de Cámara, enriqueció con aportaciones interesantes los programas de los conciertos de cámara, de la Filarmónica y de los Festivales de Música de Dresde y actuó con éxito como invitado en Alemania y en el extranjero. Su meritoria labor fue continuada en los años noventa por el violín concertino Ralf-Carsten Brömsel.

Sin embargo, los orígenes son incluso anteriores. Cuando en 1928 Joseph Gustav Mraczek, director artístico de la Filarmónica de Dresde en 1923 y 1924, creó una orquesta de cámara propia, también contrató a músicos filarmónicos. A partir de 1929 se creó alrededor de Fritz Busch, Director General de Música de la Ópera Estatal de Sajonia y "amigo de la casa" de la Filarmónica de Dresde, una orquesta de cámara que actuó varias veces bajo la batuta del director y maestro. Por ejemplo, en las veladas "Nueva Música" de Paul Aron, en las que también actuó Paul Hindemith como solista de viola de su música de cámara nº 5, o en el Festival Internacional de Música de Venecia de 1932 donde interpretó música contemporánea alemana de Ernst Bloch, Paul Hindemith, Paul Graener, Gottfried Müller y Adolf Busch. Los músicos de la Orquesta de Cámara de la Filarmónica de Dresde también participaron de forma regular a partir de 1935 en los conciertos del organista Herbert Collum de la iglesia Kreuzkirche de Dresde y, a menudo, fueron empleados por el director de orquesta Paul van Kempen en las serenatas de Zwinger.

El tañido cálido y homogéneo de los instrumentos de cuerda y el gesto musical espontáneo de la orquesta son acogidos con entusiasmo, tanto por el público como por la prensa. Los conciertos en Alemania y en el extranjero, las invitaciones a festivales de música y la estrecha colaboración con el célebre Kreuzchor de Dresde corroboran, una y otra vez, el prestigio de la Orquesta Filarmónica de Cámara de Dresde. El disco "1725" con las *Cuatro Estaciones* de Antonio Vivaldi, grabado en 2004, ha sido un gran éxito.



## *Rudolf Buchbinder*

*Director*

*Piano*

Rudolf Buchbinder comienza su extensa carrera como músico de cámara en la Vienna Musik Hochschule. Con cinco años, fue el estudiante admitido a edad más temprana de toda la historia de la institución. Desde entonces actúa como solista junto a todas las grandes orquestas y directores del mundo. Además, es un invitado habitual en los Festivales de Salzburgo, así como en los mejores festivales del resto del mundo.


El Maestro Buchbinder posee un amplio repertorio en el que se incluye un gran número de composiciones pertenecientes al siglo XX. El artista presta mucho interés a la tarea meticulosa del estudio de las fuentes. Cuenta en su colección con más de dieciocho ediciones completas de las Sonatas de Beethoven. También posee una amplia colección de primeras ediciones y documentos originales. Asimismo, tiene en su haber copias de los originales de las partituras completas de piano y orquesta de los dos conciertos para piano de Brahms. No sólo es un apasionado de la música clásica romántica, sino que también ha grabado obras raramente interpretadas, como la colección de Variaciones Diabelli, compuestas por cincuenta músicos austríacos.

Más de cien discos grabados son prueba de la amplitud y abundancia de su repertorio. Su excepcional grabación de la obra completa para piano de Joseph Haydn le valió el "Grand Prix du disque". En la actualidad Rudolf Buchbinder prefiere las grabaciones en directo. Su ciclo de conciertos con la Orquesta Sinfónica de Viena interpretando los conciertos para piano de Mozart, grabado en directo en el Vienna Konzerthaus, fue aclamado por el famoso crítico Joachim Kaiser como cedé del año 1998. En 1999, año Johann Strauss, Buchbinder presenta un excepcional cedé de transcripciones a piano tituladas "Waltzing Strauss". Entre sus más recientes y destacables grabaciones en directo se encuentra la del Concierto para piano de Brahms con la Royal Concertgebouw Orchestra, bajo la dirección de Nikolaus Harnoncourt, y los cinco conciertos para piano de Beethoven con la Orquesta Sinfónica de Viena como solista y director en el Wiener Festwochen 2003.

Uno de sus principales intereses es la interpretación del *Nuevo Testamento* en repertorio para piano, la interpretación cíclica de las 32 sonatas para piano de Beethoven, que ha tocado en más de treinta ciudades, entre las que figuran Munich, Viena, Hamburgo, Zurich y Buenos Aires.

Por la grabación completa de estas sonatas la Frankfurter Allgemeine Zeitung ha calificado al Mtro. Buchbinder como "uno de los intérpretes de Beethoven más importantes y competentes de la actualidad".

En su tiempo libre, Rudolf Buchbinder es aficionado a la literatura y las bellas artes y siempre que se le brinda la oportunidad entre ensayos y giras, se entretiene como apasionado pintor aficionado.



## Notas al Programa

### Concierto para piano y orquesta nº 1, op.15, Do Mayor L. Van Beethoven.

En la copiosa producción de Beethoven, rica en sonatas para diversos instrumentos, en música de cámara, especialmente para cuarteto, y en música sinfónica, no podía faltar un género de música instrumental que, en cierto modo, viniese a ocupar un lugar intermedio entre estas dos últimas: el "concierto". A esta forma musical dedicó su autor cinco composiciones, de las cuales escucharemos la primera y última.

Beethoven siempre se sintió atraído por el piano en igual medida que por la orquesta. Ya en su juventud escribió un concierto que estaba en la tonalidad de Mi bemol, pero se abstuvo de darlo a conocer en vida. Actualmente lo ha publicado el profesor Adler, más que por su valor artístico, como muestra de su proceso evolutivo.

El primer concierto es propio de la estética del siglo XVIII. Probablemente fue compuesto en 1798 y estrenado por Beethoven ese mismo año, en Praga. En realidad no fue su primera obra de este tipo. Su *Concierto nº 2 en Si Bemol* era dos años anterior, pero el *Concierto en Do Mayor* fue publicado en primer lugar y, por ello, fue numerado como primero. Beethoven quiso mantener este concierto para su uso particular y no permitió su publicación hasta 1801. Está dedicado a la princesa Odescalchi.

Este primer concierto no es el único en el que Beethoven se sirve del modelo mozartiano. En él encontramos influencias estilísticas de Haydn y de Mozart, como los diálogos del piano y la orquesta, además de las combinaciones y procedimientos propios del virtuosismo pianístico. Aún así se reconocen en él acentos beethovenianos bien discernibles; en particular, en el movimiento central, que destaca por su concepción alegre.

El movimiento inicial comienza con una importante introducción orquestal, con la exposición de dos temas sobre los cuales el piano dibujará delicados arabescos (terceras ascendentes y descendentes) en fórmulas bastante convencionales.

El segundo movimiento en La bemol menor, *Largo*, es una especie de *Lied* en el que domina la parte del piano no solamente en la conducción melódica, sino también en la ornamentación e incluso en las diversas transiciones, respondiendo la orquesta con serenidad. A pesar del *tempo lento*, el piano se mueve en figuras rápidas y elegantes. De esta música se desprende una acentuación de sentimiento de íntima y sombría tristeza.

El rondó final, ligero, brillante y de gran energía, nos sorprende por su acritud rítmica, por sus ataques resueltos y sus contra-tempos intempestivos. En realidad, esta partitura está más próxima a las últimas de Mozart que a la plenitud beethoveniana.



*Concierto para piano y orquesta nº 5,  
op.73, Mi b Mayor,  
L. van Beethoven.*

Es el último concierto para piano del compositor. Es tanto clásico como romántico y se considera la obra cumbre de la forma de concierto, derivada de su grandeza, majestuosidad y profundidad, donde el virtuosismo y el sinfonismo combinan a la perfección. Representa la soberana lozanía de augusta plenitud, por lo que hoy es el más importante de todos los escritos por Beethoven, si se atiende a su belleza y volumen.

Fue escrito en 1809 y estrenado en Leipzig en diciembre de 1811. Por aquella época Beethoven gozaba de una situación económica estable gracias a la intervención del archiduque Rodolfo, a quien le fue dedicado este concierto. El corresponsal del *Allgemeine Musikalische Zeitung*, Friedrich Rochlitz, escribió sobre esta obra que "es, sin duda, uno de los conciertos más originales, más llenos de imaginación, más efectivos y, también, uno de los más difíciles que se hayan escrito jamás".

Primer movimiento "*Allegro*".

Comienza con una resplandeciente cadencia del instrumento solista sobre un acorde de novena menor sobre la dominante, que parece una libre improvisación. La tonalidad de Mi bemol Mayor expresa fuerza y energía. Su primer tema revela un sentimiento de júbilo y el segundo se encadena casi en forma de marcha fúnebre en un tempo más moderado. El movimiento está concebido en la forma sonata, con desarrollos ampliados considerablemente. Después de la reexposición de los dos temas, una corta *cadenza* sobre el segundo nos conduce a la conclusión.

Segundo movimiento "*Adagio un poco mosso*".

Escrito en la tonalidad de Si Mayor, se caracteriza por la inspiración íntima y la emoción profunda. La cuerda dibuja un tema de religiosa gravedad, como un coral, caracterizado esencialmente por su absoluta sencillez melódica. Hay un amplio canto del piano en este mismo clima, con trinos en ascenso cromático, que planea por encima de la orquesta y parece interrogarla y después responderla.

Tercer movimiento "*Allegro ma non troppo*".

Imperan en este tiempo el carácter y la animación, tejiéndose dos temas principales presentados por el solista con soporte de notas tenidas por la trompa. El motivo principal puede escucharse durante cuatro compases en una especie de suspenso que casi roza el silencio y que, de repente, estalla en todo su frenesí rítmico. A lo largo del movimiento, la parte solista y muchos de los *tutti* de la orquesta demuestran un brío enloquecedor.

*Mar Twose Espinós*



COLABORA:

ORGANIZA Y PATROCINA:



**BURGOS**  
AYUNTAMIENTO

**IIMC**  
cultura